

# Bedienungsanleitung



## ORIGINAL-KAFFEEMÜHLE

Ihr Händler vor Ort

.....  
.....

**U / DEU**  
Rev. 090115

1	Inhalt	2.
2	Einführung	3.
3.	Warnhinweise und Bestimmungen	3-4
4.	Grundlegende Regeln	4.
5.	Technische Daten	4.
6.	Überblick über die Kaffeemühle	5.
7.	Installation und Start	6-7.
8.	Einstellen der Kaffeemenge	8.
9.	Pflege der Kaffeemühle	8.
10.	Reinigung mit dem GRINDZ-Reinigungsmittel (einmal pro Monat)	9.
11.	Maßstabsgetreue Skizze	10.

**Original-Kaffeemühle**

Herzlichen Glückwunsch für Ihren Kauf der Original-Kaffeemühle

Die Original-Kaffeemühle ist mit allen 1,8 Liter Kannen- und 2,2 bis 2,5 Liter-Thermo-Kaffeemaschinen von Crem International AB kompatibel.

**Crem International AB ist zertifiziert in Übereinstimmung mit ISO 9001 und ISO 14001. Hiermit ist sichergestellt, dass unsere Produkte so geringe Auswirkungen wie möglich auf die Umwelt haben.**

**3. Warnhinweise und Sicherheitsbestimmungen. Original-Kaffeemühle**

Warnhinweise und Sicherheitsbestimmungen:

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Kaffeemühle zum ersten Mal verwenden. Das Gerät sollte nur von qualifiziertem Personal installiert werden. Überprüfen Sie, dass alle Maschinenteile ordnungsgemäß funktionieren. Ist dies nicht der Fall, brechen Sie die Installation ab und wenden sich an Ihren Händler. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. -Überprüfen Sie, ob die Spannung der Steckdose mit den Informationen auf dem Etikett auf der Kaffeemühle übereinstimmt.

**Die Kaffeemühle wurde ausschließlich für das Mahlen gerösteter Kaffeebohnen konzipiert.**

Die Kaffeemühle sollte nur für ihren Bestimmungszweck verwendet werden, d.h. für das Mahlen gerösteter Kaffeebohnen. Alle anderen Verwendungszwecke gelten als ungeeignet und aus diesem Grunde als gefährlich. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden für jegliche Schäden, die durch ungeeigneten, unzulässigen oder unangemessenen Gebrauch entstehen. Der Hersteller ist ebenfalls nicht haftbar für Körperverletzungen oder Schäden, die durch das Gerät verursacht werden, wenn es auf eine Art und Weise verwendet wird, die von der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungsweise abweicht. Der Hersteller kann außerdem nicht haftbar gemacht werden, wenn Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen nicht eingehalten werden.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät auf eine andere Weise als in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet wird.

- Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.
- Der Anwender muss ein Erwachsener sein. Die Kaffeemühle darf nicht von Kindern oder anderen unbefugten Personen verwendet werden.
- Der Anwender muss die Sicherheitsbestimmungen beachten, die in seinem Land gültig sind. Er/sie muss darüber hinaus vernünftig mit dem Gerät umgehen.
- Der Anwender, Installations- oder Servicetechniker hat den Hersteller über alle Defekte oder Verschleißerscheinungen zu informieren, welche die ursprüngliche Sicherheit des Geräts beeinträchtigen könnten.

Der Installationstechniker muss die Bedingungen am Anwendungsort überprüfen um so sicherzugehen, dass die Anwendung für Benutzer und Kunden hygienisch und sicher ist.

- Der Hersteller ist verantwortlich für die Geräte-Bauteile; der Käufer ist verantwortlich dafür, dass die Kaffeemühle von geschultem Personal verwendet wird. Hiermit ist sichergestellt, dass unsere Produkte so geringe Auswirkungen wie möglich auf die Umwelt haben.

### 3. Warnhinweise und Sicherheitsbestimmungen: Original-Kaffeemühle

Der Hersteller hat alle möglichen Maßnahmen ergriffen, um die Sicherheit des Anwenders zu garantieren. Dennoch können unterschiedliche Installations- oder Transportbedingungen zu unvorhersehbaren und unkontrollierbaren Situationen führen. Aus diesem Grunde ist es wichtig zu versuchen, versteckte Gefahren zu vermeiden. Dies gilt insbesondere für Folgendes:

- Das Verpackungsmaterial kann Schnitte und andere Verletzungen verursachen, wenn es nachlässig gehandhabt wird. Erlauben Sie Kindern oder unbefugten Personen nicht, das Material zu handhaben.
- Alle Fehler oder Defekte müssen sofort einem autorisierten (Installations-)Techniker gemeldet werden.
- Die Kaffeemühle darf nur von autorisiertem Personal repariert werden.

### 4. Grundlegende Regeln Original-Kaffeemühle

- Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder an der Maschine, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Erlauben Sie Kindern oder unbefugten Personen nicht, die Kaffeemühle zu verwenden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es reinigen oder sonstige Wartungsarbeiten durchführen.
- Schalten Sie die Kaffeemühle aus, wenn Fehler oder Funktionsmängel auftreten. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker und bitten Sie um die Verwendung von Original-Ersatzteilen, damit der Schaden nicht vergrößert wird.
- Trennen Sie die Kaffeemühle von der Stromquelle, wenn sie nicht verwendet wird. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Belüftungsschlitze an der Kaffeemühle nicht abgedeckt sind und dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten ins Innere geraten können.
- Ersetzen Sie das Stromkabel sofort, wenn es beschädigt ist.

**Achtung!** - Bei Betrieb der Maschine:

Stecken Sie niemals einen Löffel, eine Gabel oder ein anderes Teil in die laufende Kaffeemühle. Tauchen Sie den Motor oder ein anderes Teil der Kaffeemühle niemals in Wasser.

### 5. Technische Daten Original-Kaffeemühle

**Abmessungen:**

Höhe:	475 mm
Breite	209 mm
Tiefe	369 mm

**Gewicht:**

12 kg

**Fassungsvermögen des Bohnenbehälters:**

2,5 kg Kaffeebohnen

**Elektrische Angaben:**

230V/60Hz

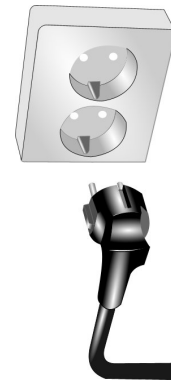
**Leistung:**

450 W



**7.1. Installation der Kaffeemühle**

Stellen Sie die Kaffeemühle auf einer ebenen und wasserdichten Fläche auf.

**7.2. Elektroanschluss der Kaffeemühle**

**Schließen Sie die Kaffeemühle an eine geerdete 230V10A-Wandsteckdose an.**

**Achtung!** Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen sein.

Bitte beachten Sie immer die im Land des Anwenders gültigen Bestimmungen.

- Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder anderer loser Verbindungen wird nicht empfohlen. Die Kaffeemühle wird oft in Räumen verwendet, in denen Wasser und Feuchtigkeit vorkommen, sie ist aus diesem Grund ordnungsgemäß zu isolieren.

**7.3. Füllen Sie die Kaffeemühle mit Kaffeebohnen.**

**7.3.1.** Heben Sie den Deckel des Bohnenbehälters (A) ab und füllen Sie frisch geröstete Kaffeebohnen ein.

**7.3.2.** Verwenden Sie Kaffeebohnen ohne Zusatzstoffe wie Duftöle und Zucker.

**A**

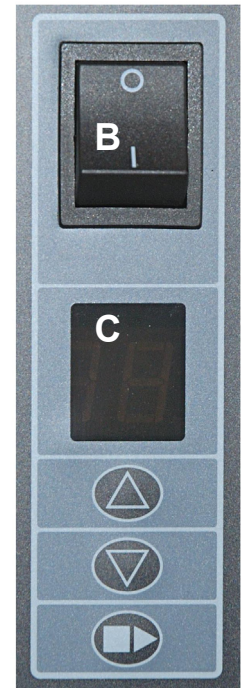




**7.4 Starten Sie die Kaffeemühle**

- 7.4.1.** Schalten Sie die Kaffeemühle ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter (B) drücken.
- 7.4.2.** Die Anzeige (C) zeigt die aktuelle Einstellung der Kaffeeportion an.
- 7.4.3.** Sie können die voreingestellten Kaffeeportionen auswählen, indem Sie auf die Tasten (D) oder (E) drücken. (Siehe Empfehlungen in Kapitel 7.5. Kaffeeportionen).
- 7.4.4.** Legen Sie einen Filter in den Filterhalter (F) und setzen Sie den Filterhalter unter dem Coffee Dispenser ein. Verwenden Sie nur Papierfilter, die von Crem International AB empfohlen sind. Für 90 mm-Filterhalter Filter 110100 bei der Bestellung, für 110 mm-Filterhalter Filter 110110 bei der Bestellung.

D  
E  
G

**7.5. Kaffeeportionen (Standardeinstellungen)**

**Empfohlene Portionen für Original und Cater  
Kaffeemaschinen von Crem International AB.**

**Das Display zeigt Folgendes an:**

4	=	35 Gramm
6	=	55 Gramm
8	=	75 Gramm
10	=	95 Gramm
12	=	115 Gramm
14	=	130 Gramm

D  
E  
G



**Hinweis:** Kaffeeportionen 4 - 12 werden für 1,8 Liter-Kannen/Thermoskannen empfohlen. Kaffeeportionen 12 - 14 werden für 2,2 Liter-Thermoskannen empfohlen.

**Wichtig!** Verwenden Sie niemals mehr als 150 Gramm, um Probleme bei der Kaffeezubereitung zu vermeiden.

**8. Einstellen der Kaffeemenge**

- 8.1.** Drücken Sie gleichzeitig 6 Sekunden lang die Tasten (D) und (E).
- 8.2.** Auf der Anzeige (C) wird die aktuelle Zeiteinstellung für den Mahlvorgang angezeigt.
- 8.3.** Sie können sich jetzt entscheiden, die Zeit zu erhöhen oder zu reduzieren, 15 = 1,5 Sekunden für das Mahlen, indem Sie die Tasten (D) oder (E) drücken. Das bedeutet, dass Sie die Menge des gemahlene Kaffees erhöhen oder senken.  
(Einstellung des Mahlgrads siehe Servicehandbuch, dies sollte nur von einem von Crem International autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden.

**9. Pflege der Kaffeemühle****Original-Kaffeemühle**

- 9.1. Äußerliche Reinigung der Kaffeemühle**  
Verwenden Sie zum Reinigen des Geräte äußeren ein weiches Tuch und flüssiges, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.
- 9.2. Reinigen des Bohnenbehälters.**  
Vergewissern Sie sich, dass der Bohnen behälter vollständig leer ist.  
Reinigen Sie ihn mit einem nicht scheuerndem Tuch.



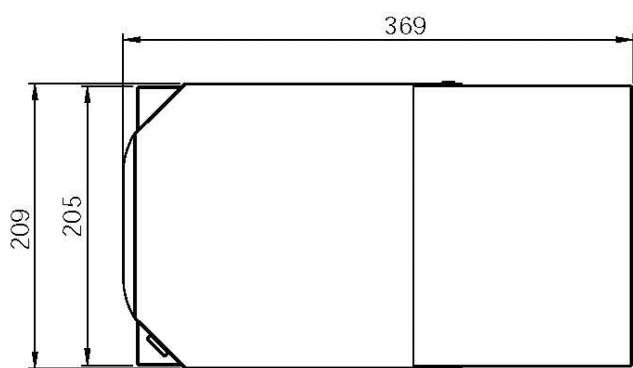
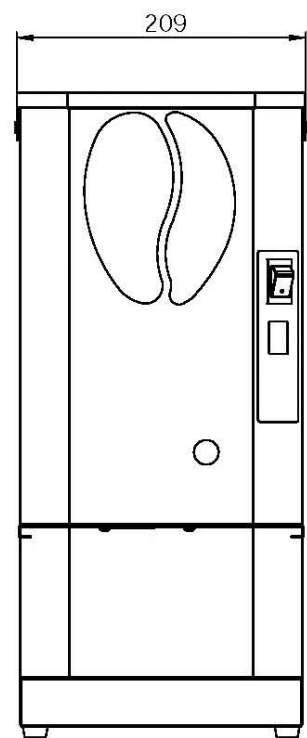
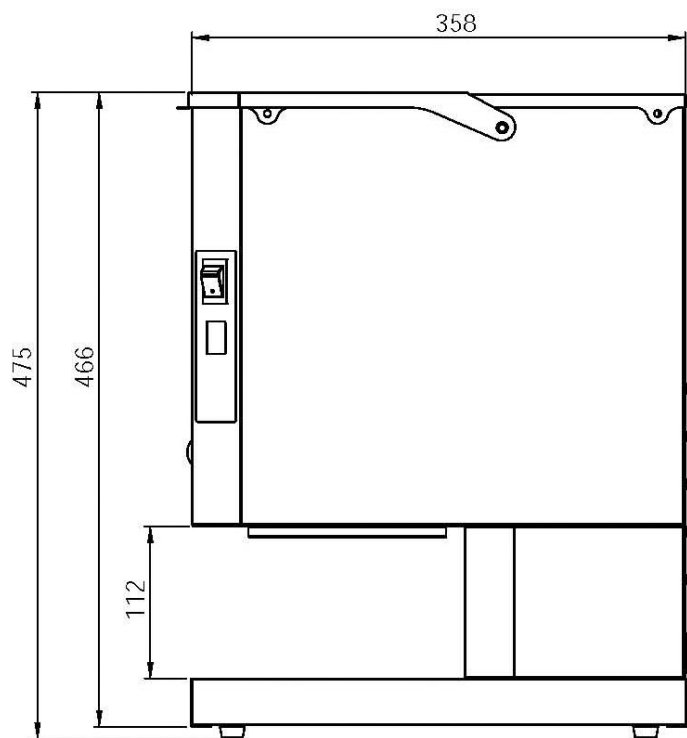
**Reinigung mit dem GRINDZ™-Reinigungsmittel** Wir empfehlen Ihnen, Ihre Espresso-Kaffeemühle einmal im Monat mit unserem GRINDZ™-Reinigungsmittel zu säubern.

### 10. Reinigung mit dem GRINDZ™-Reinigungsmittel Artikelnummer **E1001001**

- 10.1. Stellen Sie die Kaffeemühle ohne Bohnen ein.
- 10.2. Füllen Sie die empfohlene Menge GRINDZ (35-40 g) in den Deckel und geben Sie sie in den leeren Bohnenbehälter.
- 10.3. Starten Sie die Reinigung durch Drücken der Taste (G) (siehe Foto).
- 10.4. Nach Abschluss des Reinigungsverfahrens empfehlen wir Ihnen, das Gerät mit einer Portion Kaffeebohnen zu betreiben, um den Kaffeespender zu reinigen, so dass alle Reinigungsmittelspuren beseitigt werden.



**Reinigungsmittel für die Kaffeemühle**



# Original-Kaffeemühle



## WARTUNG

Ihr lokaler Händler

.....

.....

.....

**CREM International AB, Box 960, 671 29 ARVIKA**, Besuchsadresse: Korpralsv 1B,  
Tel.: +46 (0)570 47700 (Vermittlung), Fax: +46 (0)570 47719  
E-Mail: [info@coffeequeen.se](mailto:info@coffeequeen.se) [www.coffeequeen.se](http://www.coffeequeen.se)

Artikelnr. 1730062